DE Montageanleitung

Technische Änderungen vorbehalten.

Vor dem Einbau Duschkabine sofort auf Transportschäden oder anderweitige Beschädigungen prüfen. Ganz wesentlich für Ihre eigene Sicherheit ist die Prüfung der Glasteile. Auch geringfügige Beschädigungen können zu Glasbruch führen. Deshalb dürfen Sie auch bei Montage und Benutzung der Duschkabine die Glaskanten nicht beschädigen! Transportschäden können nach Einbau nicht mehr anerkannt werden, ebenso Schäden und Kosten durch unsachgemäße Montage, Pflege und Wartung. Persönliche Schutzkleidung empfohlen!

FR Notice de montage

Sous réserve de modifications techniques.

Vérifier si la paroi a subi des dommages liés au transport ou d'autres dégâts avant la pose de la paroi de douche. Il est essentiel, pour votre sécurité, d'examiner minutieusement les panneaux en verre, car même de légères détériorations peuvent causer ultérieurement un bris de glace. Par conséquent les bords du vitrage ne doivent être endommagés ni lors de la pose, ni lors de l'utilisation de la paroi de douche. D'éventuels dommages de transport ne peuvent plus être garantis après la pose de la paroi de douche. Il en est de même pour les dommages et les coûts qui sont dus à une pose, un nettoyage ou un entretien non adéquats. Port de lunettes et de gants de protection obligatoire!

GB Installation instructions

We reserve the right to introduce technical changes without notice.

Prior to installation please carefully examine shower enclosure for transport or other damage. Thorough examination of all glass parts is essential for your own safety. Seemingly minor damage may cause breakage of glass and for this reason, extra care must be taken not to damage the glass edges of the shower enclosure during installation or use of the shower enclosure. Claims for transport damage after installation and claims for damage or cost caused by incorrect installation, cleaning and maintenance will not be paid. Personal protective equipment recommended !

NL Montagehandleiding

Technische wijzigingen voorbehouden.

Voor montage van het douchescherm direct controleren op transportschade of eventuele andere beschadigingen. Essentieel, ook voor uw eigen veiligheid, is de controle van het glasdeel. Ook kleine splinters van de glaskanten kunnen tot glasbreuk leiden. Daarom mag het glas en de glaskanten bij montage en bij gebruik van het douchescherm niet beschadigd raken. Na montage kunnen schademeldingen helaas niet meer in behandeling worden genomen. Schade en kosten als gevolg van onkundige montage, onderhoud, schoonmaak en gebruik kunnen wij niet aanvaarden. Persoonlijke beschermkleding aanbevolen!

IT Istruzioni per il montaggio

Ci si riserva il diritto di modifiche tecniche.

Prima del montaggio controllare subito se il box doccia presenta danni dovuti al trasporto o altri tipi di danni. Molto importante per la propria sicurezza è il controllo delle parti in vetro. Anche i minimi danni possono causare la rottura dei vetri. Per questo motivo, gli spigoli in vetro non devono essere danneggiati neanche durante il montaggio e l'uso del box doccia! Dopo il montaggio, i danni dovuti al trasporto non possono essere più riconosciuti; lo stesso vale per i danni e i costi dovuti a un montaggio, una cura e una manutenzione inadeguati. Si raccomanda l'utilizzo di indumenti protettivi personali!

ES Instrucciones para el montaje

Modificaciones técnicas reservadas

Antes del montaje, controlar si la cabina de ducha no presenta daños de transporte u otros daños. Muy importante para su seguridad es el control de las piezas de cristal. Pequeños daños también pueden romper el cristal. ¡Por lo tanto no se puede dañar los bordes de cristal durante el montaje y la utilización de la cabina de ducha! Después del montaje no podemos aceptar daños causados por el transporte. Eso se aplica también para daños y gastos ocasionados por un montaje, servicio o mantenimiento no apropiados. Se recomienda llevar ropa de protección personal!

PL Instrukcja montażu

Zastrzega się możliwość zmian technicznych.

Przed zamontowaniem kabiny należy bezwzględnie sprawdzić, czy nie została ona uszkodzona podczas transportu lub w jakikolwiek inny sposób. Ze względu na Państwa bezpieczeństwo bardzo ważne jest sprawdzenie powierzchni szklanych. Nawet najmniejsze uszkodzenie może doprowadzić do stłuczenia szkła. Z tego względu nie wolno uszkodzić krawędzi szkła - zarówno podczas montażu, jak również podczas korzystania z kabiny! Po zamontowaniu kabiny szkody transportowe nie będą uznawane, podobnie jak szkody i koszty powstałe w skutek niewłaściwego montażu, pielęgnacji i konserwacji. Zaleca się osobiste ubranie ochronne!

CZ Montážní návod

Technické změny vyhrazeny.

Před namontováním sprchového koutu zkontrolujte, zda bylo zboží dodáno bez závad a během transportu nebylo poškozeno. Překontrolujte v zájmu vlastní bezpečnosti skla. I nepatrná poškození mohou vést k rozbití skla. Dbejte proto, aby jak při montáži, tak i při dalším užívání nebyly poškozeny hrany skel! Škody, způsobené během transportu musít být oznámeny před namontováním sprchového koutu, jinak nemohou být uznány, stejně tak i škody a náklady vzniklé neodbornou montáží a údržbou. Doporučujeme ochranný oděv!

SK Návod na montáž

Technické zmeny vyhradené.

Pred montážou sprchovacieho kúta okamžite skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy alebo k iným poškodeniam. Veľmi dôležitá je pre vašu bezpečnosť kontrola sklenených častí. Aj malé poškodenia môžu viesť k rozbitiu skla. Preto sa nesmú ani pri montáži a ani pri používaní sprchovacieho kúta poškodiť hrany skla! Poškodenia, ktoré vznikli pri preprave nemôžeme po montáži už uznať, taktiež ani škody a náklady, ktoré vzniknú pri neodbornej montáži, ošetrovaní a údržbe. Odporúča sa nosiť osobný ochranný odev!

RU Монтажная инструкция

Технические изменения не исключаются

Перед установкой следует незамедлительно проверить душевую кабину на наличие возможных повреждений, нанесенных при транспортировке, или иных повреждений. Существенным моментом для Вашей личной безопасности является проверка состояния стеклянных деталей. Даже незначительные повреждения могут привести к излому стекла. Поэтому во время монтажа или использования душевой кабины необходимо избегать повреждения кромки стекла! После установки претензии в связи с повреждениями, нанесенными при транспортировке, не признаются. То же относится к повреждениям и расходам, вызванным ненадлежащей установкой, уходом и техобслуживанием. Рекомендуется индивидуальная защитная одежда!

CN 安装说明

技术上可能变化

首先请仔细检查淋浴房运输中是否损坏，并检查所有的玻璃部件，以免安装中发生伤害。
玻璃部件上看似小的损伤都可能导致伤害，所以应特别注意在安装和使用淋浴房时不要损坏玻璃边角。声明：在安装后搬运淋浴房造成的伤害及因为错误安装、清洁、维修造成的伤害不在赔偿范围内。建议穿着个人防护服!

SE Monteringsanvisning

Tekniska ändringar förbehålls.

Kontrollera duschkabinen direkt med avseende på transportskador eller andra skador före monteringen. Det är särskilt viktigt att kontrollera glasdelarna för din egen säkerhet. Även små skador kan leda till glasbrott. Därför får du inte skada glaskanterna under monteringen eller användningen av duschkabinen! Transportskador kan inte accepteras efter monteringen, inte heller skador och kostnader orsakade av felaktig montering, skötsel eller underhåll. Vi rekommenderar att bära personlig skyddsutrustning.

DK Monteringsvejledning

Forbehold for tekniske ændringer.

Før man installerer brusedøren eller brusevæggen, skal man straks kontrollere den for transportskader eller andre skader. Af hensyn til egen sikkerhed er det vigtigt at kontrollere glasdelene. Selv mindre skader kan føre til brud på glasset. Derfor skal man undgå at beskadige glaskanterne, når man monterer og ibrugtager brusedøren eller brusevæggen! Transportskader kan ikke længere anerkendes efter installationen, og det samme gælder evt. skader og omkostninger pga. forkert montering, pleje og vedligeholdelse. Brug af personlige værnemidler anbefales.

HU Szerelési útmutató

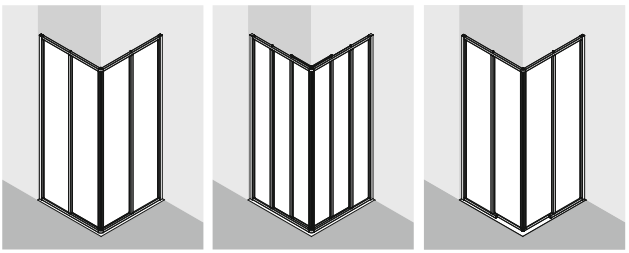
Műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

A zuhanykabin beépítése előtt kérjük ellenőrizze az esetleges szállításból fakadó vagy egyéb sérüléseket. Külön figyelmet szenteljen az üveg részeknek! Jelentéktelennek tűnő sérülések is üvegtöréshez vezethetnek. Ezért figyeljünk, hogy a zuhanykabin összeszerelése és használata során az üvegszélek ne sérüljenek. Szállítási, valamint a szakszerűtlen összeszerelésből és karbantartás hiányából fakadó sérülésekért a beépítés után nem áll módunkban garanciát vállalni. Egyéni védőfelszerelés javasolt.

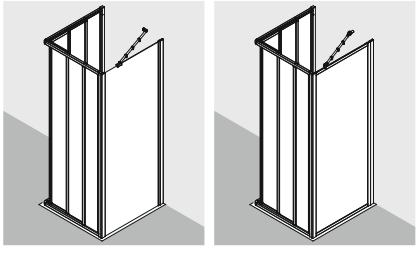
Empfohlene Montage mit 2 Personen!
Deux personnes sont recommandées pour le montage!
Installation by 2 persons recommended!
Montage met 2 personen aanbevolen!
Montaggio consigliato con 2 persone!
¡Montaje recomendado con 2 personas!
Zaleca się montaż w dwie osoby!
Pro montáž jsou doporučeny 2 osoby!
Odporúčame montáž s 2 osobami!
Предусмотренный монтаж 2человека!
建议由两人安装
Vi rekommenderar att vara 2 personer under monteringen!
Anbefalet montering af 2 personer!
2 ember javasolt az összeszereléshez!



A



B



DE

Duschkabinen sind zur Montage auf Duschwannen bestimmt. Bei anderweitiger Verwendung ist ein gleichwertiger Duschbereich (Abdichtung zum Estrich, Gefälle, …) sicherzustellen. Bei Montage auf Fuge ist bauseits sicherzustellen, dass es sich um eine wartungsfreie wasserdichte Verfugung handelt. Bei bodenfreier und bodenferner Montage sind bauseits Maßnahmen gegen die Rutschgefahr vor der Duschkabine zu treffen. Vor dem Bohren der Dübellöcher die Wand auf darunterliegende Versorgungsleitungen (Strom-, Gas- und Wasserleitungen) prüfen. Das Anbohren derartiger Leitungen stellt eine Gefahr für Leben und Sachwerte dar! Duschkabinen sind zur Montage an massiven Wänden und Decken bestimmt. Bei anderweitiger Verwendung ist bauseits für entsprechende Stabilität (z. B. durch Spezialdübel) zu sorgen. Bitte verwenden Sie das für Ihren Einsatzfall geeignete Silikon (z. B. für Marmor).

FR

Les parois de douche ont été conçues pour une pose sur receveur. Pour une autre utilisation il est important que les mêmes conditions soient remplies (étanchéité par rapport à la chape, pente, etc.). Dans le cas d'une pose sur carrelage, les joints des carrelages doivent être parfaitement étanches, notamment s'ils doivent être recouverts par un profilé ou un vitrage. Dans le cas de pose d'une paroi sans profilé bas ou d'une cloison de séparation il faut prendre des mesures pour éviter le risque de dérapage avant la paroi ou la cloison. Avant de percer les trous destinés aux chevilles, s'assurer qu'aucune canalisation d'électricité, d'eau et de gaz ne passe dans le mur à cet endroit. Il est très dangereux de percer de telles canalisations et il peut en résulter de graves dommages matérielsÊ! Les parois de douche sont conçues pour un montage sur des murs et plafonds massifs (résistants). Pour une autre utilisation il est important que les conditions de stabilité sur place soient suffisantes (p. ex. utilisation de chevilles spéciales). Employez le silicone en fonction de la nature des matériaux (p. ex. silicone pour marbre).

GB

Shower enclosures are intended for installation on shower trays. If installing without a shower tray, the floor on which the shower enclosure will rest must be flat and level. If installing on a joint or uneven surface, you must ensure this is properly siliconed to form a waterproof and maintenance-free seal. When assembled off-floor or with a step, you must take appropriate measures to prevent slip hazards on entry and exit. Before drilling the raw plug holes, the wall has to be tested for concealed service pipes (electricity-, gas- or water pipes). Drilling into these pipes is a life threatening hazard as well as damage to property. Shower enclosures should be installed on solid walls and bases. If installing on non-solid walls and bases, you must ensure appropriate stability on site (e.g. by using special raw plugs). Please use adequate and correct silicone appropriate for the installation (e.g. for marble).

NL

Doucheschermen zijn voor montage op douchebakken afgestemd. Voor andere toepassingen vergewis u ervan een gelijke situatie te creëeren lettende op waterdichtheid, afschot en niveauverschil m.b.t. het type douchescherm en de daarvoor geldende montage richtlijnen. Bij montage op de voeg dient u zeker te zijn van een waterdichte deugdelijke voeg. Voor bodemvrije montage dient u er zeker van te zijn maatregelen te hebben getroffen tegen het wegglijden van het scherm. Voor het boren van de gaten in de muur, de muur controleren op leidingen van water, gas, electriciteit of anderzins. Het boren in leidingen heeft materiale schade tot gevolg en kan levensgevaarlijk zijn. Doucheschermen zijn bedoeld voor montage aan massieve wanden/muren. Voor andere toepassingen dient u er zeker van te zijn de juiste materialen te gebruiken zoals bijvoorbeeld holle wand pluggen(niet meegeleverd) of extra versteviging in de wandconstucties of dakbeschot waartegen gemonteerd dient te worden. Gebruikt u voor uw toepassing de juiste siliconenkit voor de juiste ondergrond. Let op de speciale toepassingen bij natuursteen en marmer.

IT

I box doccia sono concepiti per il montaggio su vasche da bagno. In caso di impiego diverso è necessario garantire un'equivalente area doccia (impermeabilizzazione sul pavimento, pendenza, ecc…). In caso di montaggio su giunzioni bisogna assicurarsi che si tratta di fughe impermeabili e che non necessitano di manutenzione. In caso di montaggio sospeso e distante dal pavimento devono essere prese delle misure contro il rischio di scivolamento davanti al box doccia. Prima di eseguire i fori per tasselli controllare se nella parete vi sono delle condutture di alimentazione (per corrente, gas e acqua). La perforazione di tali condutture costituisce un pericolo per la vita e gli oggetti! I box doccia sono concepiti per il montaggio su pareti e soffitti robusti. In caso di impiego diverso è necessario garantire nel locale un'adeguata stabilità (per es. mediante tasselli speciali). Si prega di utilizzare il silicone adatto all'impiego (per es. per marmi).

ES

Cabinas de duchas sirven para ser montados en duchas. En caso de otra aplicación hay que asegurar un área de ducha similar (estanqueidad con respecto al recubrimiento de suelo, pendiente, …) . En caso de montaje en juntas el usuario tiene que asegurar que se trata de unas juntas estanques al agua que no requieren mantenimiento. En caso de un montaje libre de suelo o lejos del suelo el usuario tiene que tomar las medidas para prevenir peligro de deslizamiento delante de la cabina. Antes de taladrar los agujeros para los tacos, controlar la pared para ver si no hay conductos por debajo (conductos de corriente, gas y agua). ¡El taladrar en estos conductos significa un peligro para la vida y los materiales! Cabinas de duchas sirven para ser montadas en paredes y techos masivos. En caso de otra aplicación el usuario tiene que asegurar la estabilidad necesaria (por ejemplo mediante tacos especiales). Utilizar la silicona apropiada para su aplicación específica (por ejemplo para mármol).

PL

Kabiny prysznicowe przeznaczone są do montażu na brodzikach. W przypadku innego zastosowania należy zapewnić odpowiednie warunki (spadek, uszczelnienie …). W przypadku montażu na fudze należy się upewnić, czy nie wymaga ona żadnej konserwacji oraz czy jest wodoszczelna. Jeżeli kabina montowana jest bezpośrednio na podłodze lub w większej od niej odległości i woda może swobodnie wypływać, należy zabezpieczyć miejsce przed kabiną, tak, aby uniknąć możliwości poślizgnięcia się. Przed nawierceniem otworów pod kołki należ się upewnić, czy w ścianie nie przebiegają żadne instalacje zasilające (prąd, gaz, woda). Nawiercenie tego rodzaju instalacji jest groźne dla zdrowia i życia! Kabiny prysznicowe przeznaczone są do montażu na masywnych ścianach i stropach. W przeciwnym razie należy zadbać o odpowiednią stabilność (np. używając odpowiednich kołków rozporowych). Zwracamy uwagę, że należy stosować odpowiedniego rodzaju silikon (np. do marmuru).

CZ

Sprchové kouty KERMI jsou určeny k instalaci na sprchové vaničky. Při jiném způsobu instalace je třeba zajistit srovnatelné instalační podmínky (utěsnění napojení na dlažbu, spádování,…). Při instalaci přímo na dlažbu je třeba mít jistotu, že je vodotěsná - nepropouštějící vodu do dalších vrstev podlahy. V těchto instalačních případech je třeba učinit i stavební opatření, odstraňující nebezpečí uklouznutí vně i uvnitř sprchového koutu. Před vrtáním otvorů pro hmoždinky na stěnu, předem zjistit, kde jsou vedeny různé rozvody (elektřina, plyn a voda). Při navrtání těchto rozvodů vzniká nebezpečí ohrožení života, úrazu či škody na majetku! Sprchové kouty jsou určeny pro montáž na masivní stěny a stropy. Při montáži na jiný podklad je nutno dbát na odpovídající stabilitu (například montáž se speciálními hmoždinkami) Používejte bezpodmínečně pouze silikon k tomu určený (například pro mramor).

SK

Sprchovacie kúty sú určené na montáž na sprchové vaničky. Pri inom použití je potrebné zabezpečiť rovnocennú sprchovaciu časť (tesnenie k podlahe, spád, …) . Pri montáži na škáru je potrebné zo stavebnej strany zabezpečiť, aby išlo o bezúdržbové vodotesné vyškárovanie. Pri montáži v bezbariérovom vyhotovení sa musia prijať opatrenia proti nebezpečenstvu šmyku pred sprchovacím kútom. Pred navŕtaním otvorov na hmoždinky skontrolujte, či sa v stene nenachádza vedenie inžinierskych sietí (elektrické vedenie, plynové a vodovodné potrubie). Navŕtanie takýchto vedení predstavuje nebezpečenstvo ohrozenia života a vecných hodnôt! Sprchovacie kúty sú určené na montáž na masívnych stenách a stropoch. Pri inom použití je potrebné zo stavebnej stránky zabezpečiť patričnú stabilitu (napr. pomocou špeciálnych hmoždiniek). Používajte prosím silikón vhodný vo vašom prípade použitia (napr. na mramor).

RU

Душевые кабины предназначены для установки на поддонах. В противном случае следует соответствующим образом подготовить душевую зону (бесшовный пол, наклон, …). При установке на поверхности, имеющей стыки, следует обеспечить наличие водонепроницаемой расшивки. При установке без поддона перед монтажом душевой кабины следует принять меры для исключения опасности соскальзывания. Перед сверлением отверстий для дюбелей необходимо проверить стены на наличие в местах сверления инженерных коммуникаций (электропроводки, газовых и водяных труб). Повреждение вышеуказанных коммуникаций представляет опасность для жизни и имущества! Установка душевых кабин должна производиться при наличии капитальных стен и потолков. В противном случае следует позаботиться о необходимой стабилизации (например, посредством специальных дюбелей). Используйте силиконовый материал, подходящий для Вашей монтажной ситуации (например, для мрамора).

CN

淋浴房可安装于淋浴房底座上。如果淋浴房直接安装于地面，则地面应足够平整。如果淋浴房安装于接缝或不平表面，则必须使用硅胶或免维护的密封条密封防水。当淋浴房高于地面或有踏步时，则必须进行适当的测量以防止进出淋浴房时滑倒。在安装膨胀螺栓打孔前，必须检查墙中已预埋的电线、气管、水管。破坏这些管道会危及生命及财产安全。淋浴房应安装在坚固的墙和地面上。如果安装在不坚固的墙或地面，你必须确信安装膨胀螺栓的地方足够坚固（比如采用特殊的铆具）。

SE

Duschkabiner är avsedda för montering på duschkar. Om du monterar utan kar, skapa ett likvärdigt duschområde (tätning mot golvmassan, golvlutning med mera). Golvytan måste vara plan. Vid montering mot en fog ska fogen vara underhållsfri och vattentät. Vid montering över golvnivå eller med ett trappsteg, vidta åtgärder för att undgå halka. Innan du borrar hål i väggen kontrollera att det inte är några ledningar i väggen (vatten, el, gas eller liknande). Det råder livsfara och det finns risk för sakskador vid borrning i ledningar! Duschkabiner är avsedda för montering i massiva väggar och tak. Vid montering i andra material säkra motsvarande stabilitet (exempelvis med specialpluggar).
Använd en lämplig silikon för din installation (exempelvis till marmor).

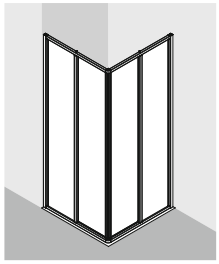
DK

Brusedøre og brusevægge er beregnet til montering på brusebunde. Ved andre anvendelsesformål skal der sikres et tilsvarende bruseområde (tætning til cementgulvet, hældning).
Ved montering på en fuge skal kunden sikre, at fugen er vedligeholdelsesfri og vandtæt. Ved gulvfri montering og montering med afstand til gulvet skal der træffes foranstaltninger på stedet for at forhindre skridfare foran brusekabinen. Før der bores huller til rawplugs skal det sikres, at der ikke findes underliggende forsyningsledninger (el-, gas- og vandledninger) i væggen. Boring ind i sådanne ledninger kan medføre fare for liv og ejendom! Brusedøre og brusevægge er designet til montering på solide vægge og underlag. Ved andre anvendelsesformål skal kunden sikre passende stabilitet (f.eks. ved hjælp af specielle rawplugs). Brug den type silikone, der passer til anvendelsen (f.eks. til marmor).

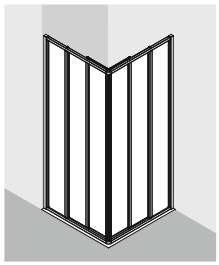
HU

A zuhanykabinokat zuhanytálcákra való beépítésre tervezték. Zuhanytálca nélküli beszerelés esetén azonos feltételeket kell biztosítani (aljzatbeton vízszigetelése, leejtés stb.). Ha illesztésre vagy egyenetlen felületre telepítünk, bizonyosodjunk meg róla, hogy a fugázás tartós és vízálló. Padlósíkra vagy padló felett szerelés esetén Önnek kell a helyszínen intézkedéseket tenni a csúszásveszély ellen. A dübel furatok kifúrása előtt ellenőrizzük, hogy nincsenek-e rejtett közművezetékek (villany,- gáz- és vízvezeték) a falban. Az ilyen vezetékek megfúrása életveszélyes sérüléseket, valamint anyagi kárt okozhat. A zuhanykabinokat stabil falakra, mennyezetre tervezték. Bármely más felhasználás esetén (stabil alap hiányában) Önnek kell a helyszínen megfelelő stabilitásról, biztonságról gondoskodnia (pl.: speciális dübellel). Kérjük, használjon a telepítéshez megfelelő szilikont (pl.: márványhoz)

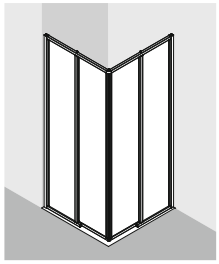
Zubehör / Accessoires / Fittings / Toebehoren / Accessori / Accesorios / Osprzęt / Příslušenství Príslušenstvo / Принадлжности / 附件 / Tillbehör / Tilbehør / felszerelés



I2/N2 ED2

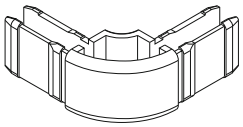


I2/N2 ED3

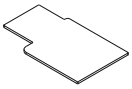


IM/NM E2R/L

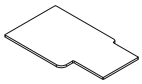
A



4055 2x



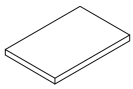
4059R 1x



4059L 1x



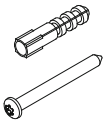
9264 10x



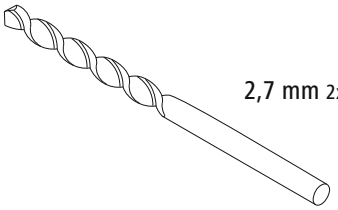
8417 1 mm 4x
8417 3 mm 4x



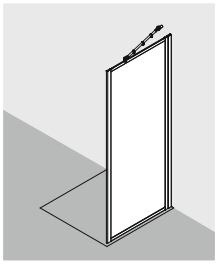
N22 B3,5x9,5-TX15 10x



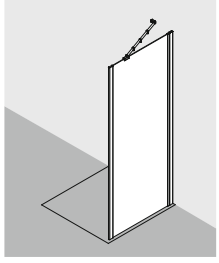
N60 6 mm 4x
N189 4x50-TX20 4x



2,7 mm 2x

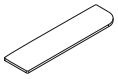


N2 TWD

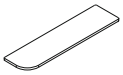


I2 TWO

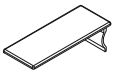
B



4105R 1x (I2 TWO)
4060R 1x (N2 TWD)



4105L 1x (I2 TWO)
4060L 1x (N2 TWD)



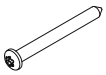
9249 1x



9264 4x



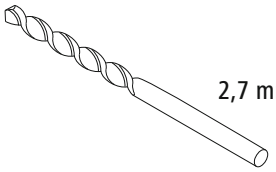
N60 6 mm 1x



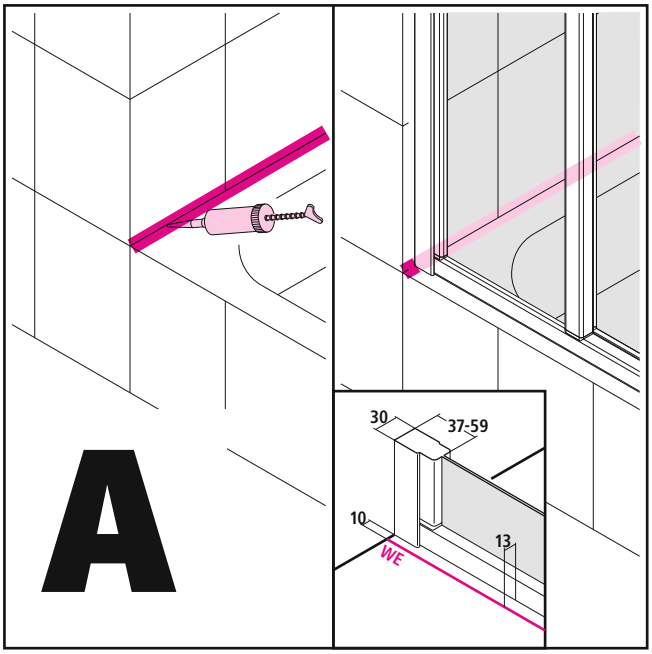
N189 4x50-TX20 1x



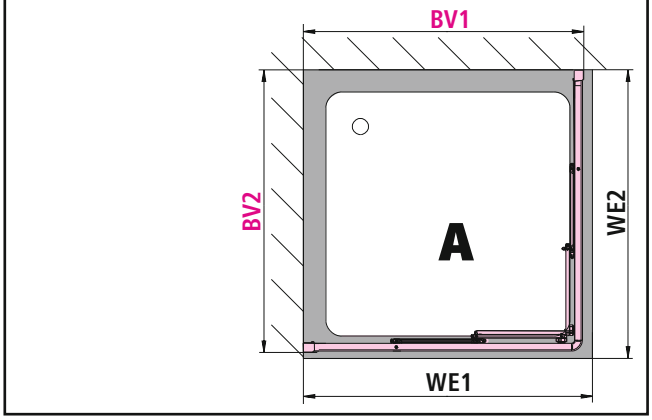
N21 B3,5x13-TX15 6x

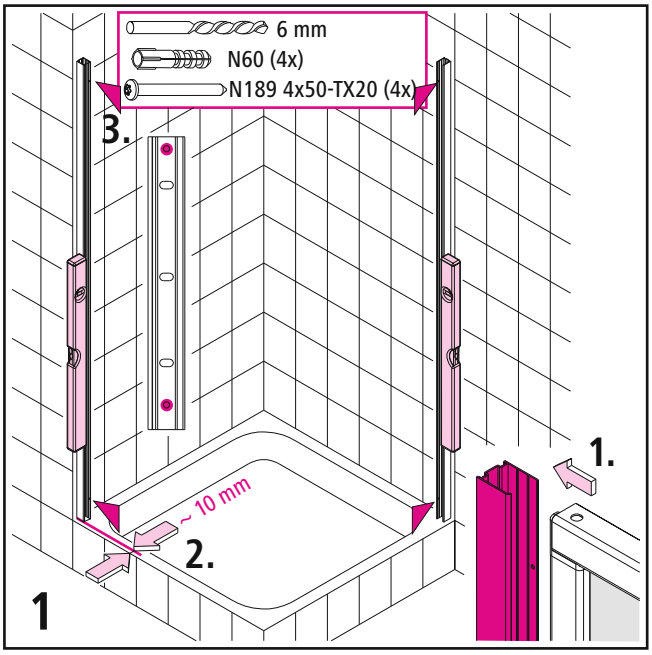


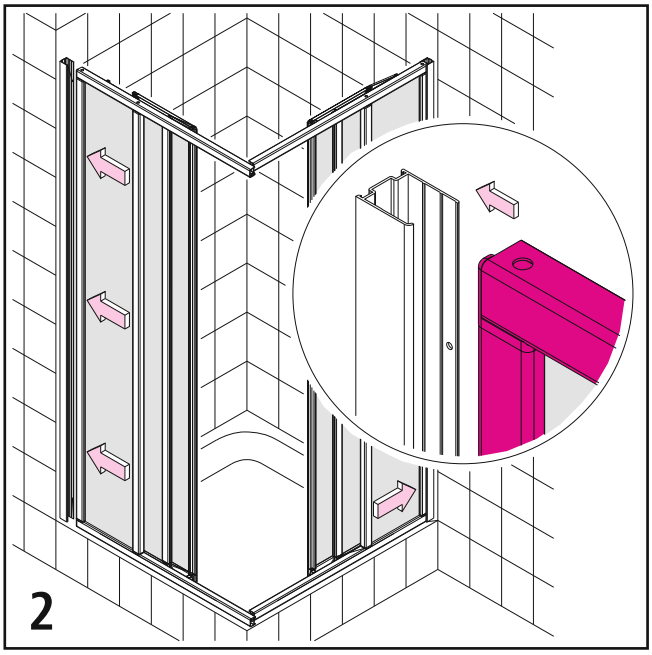
2,7 mm 1x

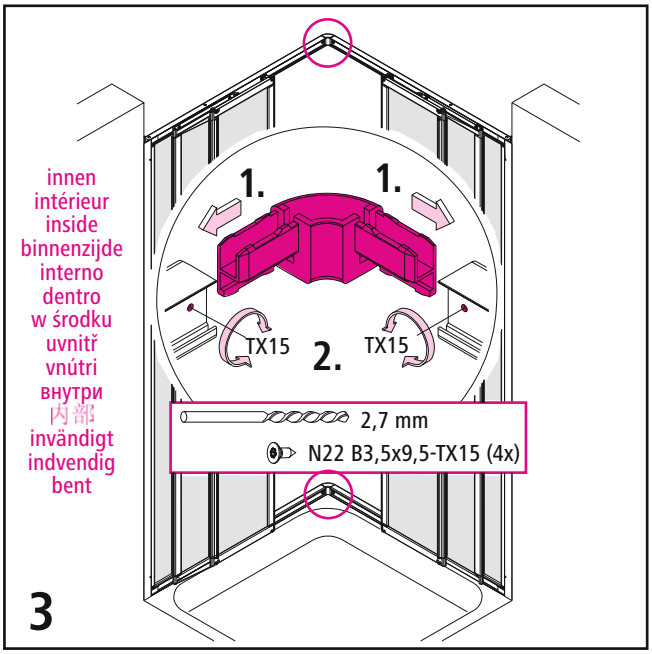


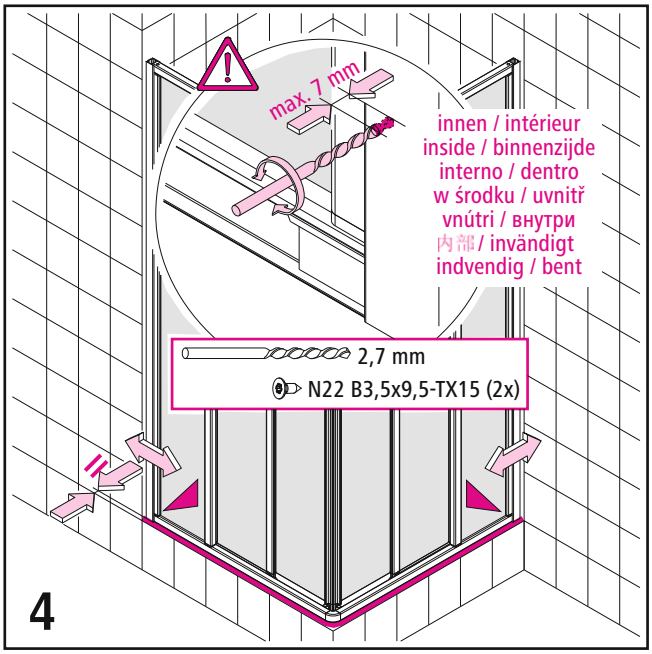
		BV1/BV2	WE1/WE2	
Typ	70	673 - 695	680 - 702	ED2
Typ	75	723 - 745	730 - 752	
Typ	80	773 - 795	780 - 802	
Typ	90	873 - 895	880 - 902	
Typ	100	973 - 995	980 - 1002	
Typ	120	1173 - 1195	1180 - 1202	NM E2R/L
Typ	140	1373 - 1395	1380 - 1402	NM E2R/L
Typ	160	1573 - 1595	1580 - 1602	NM E2R/L
Typ	180	1773 - 1795	1780 - 1802	NM E2R/L



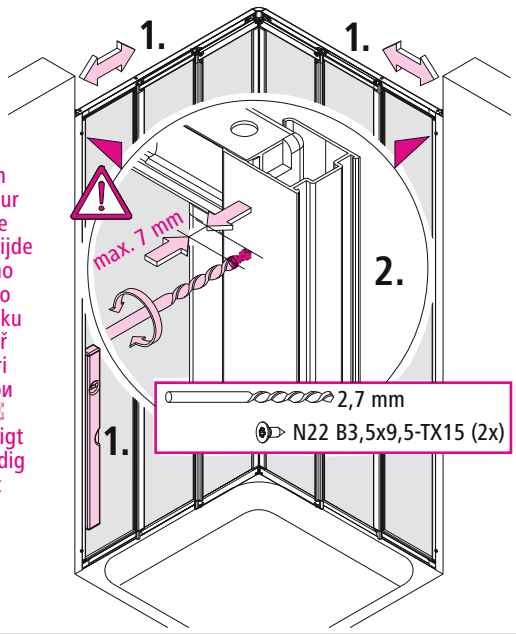




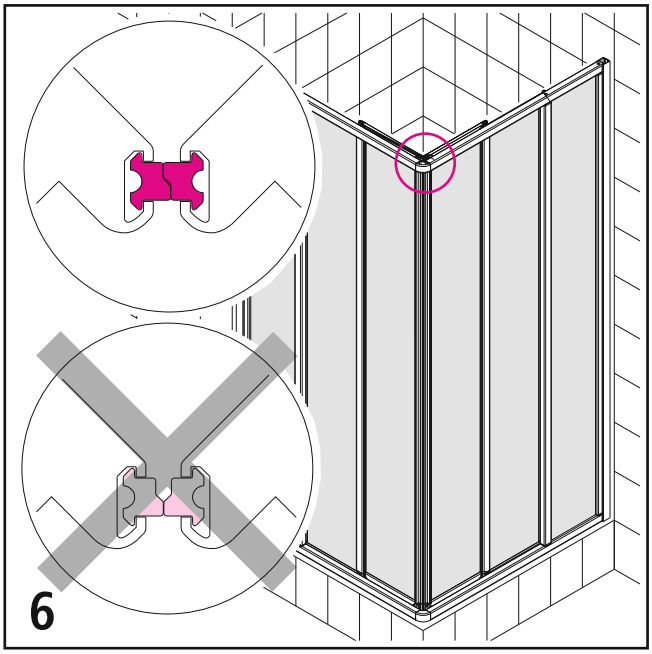




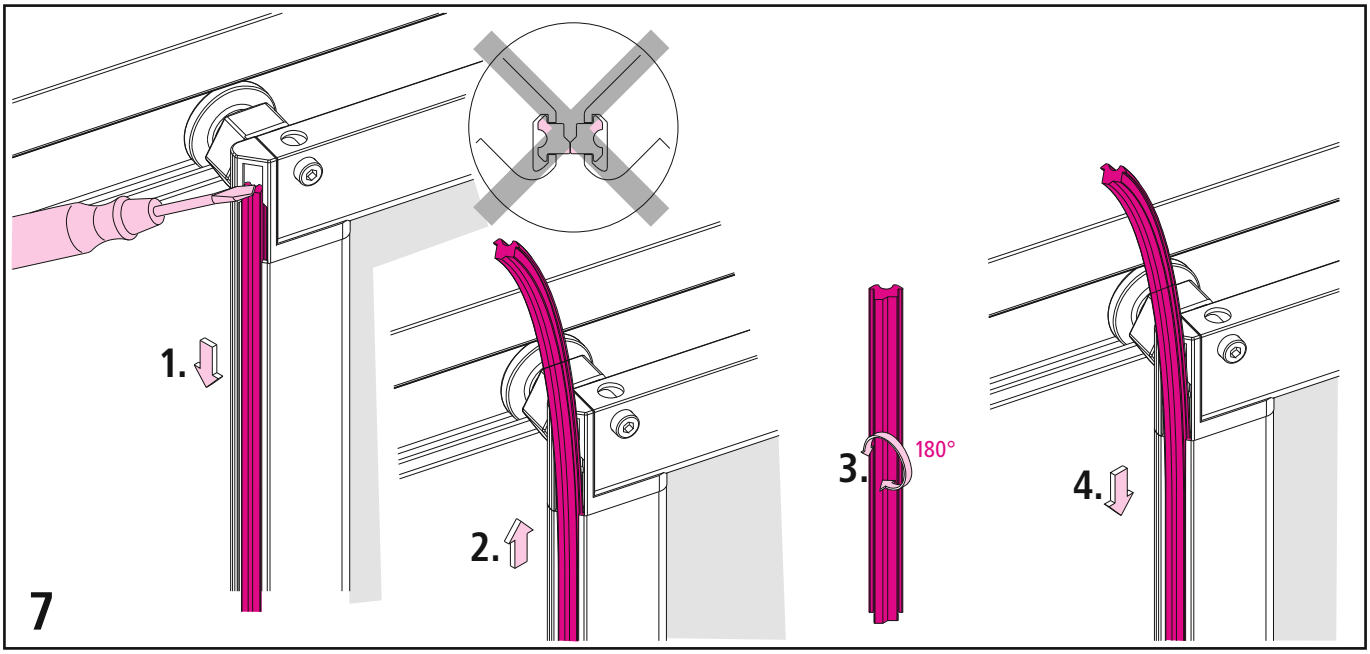
innen
intérieur
inside
binnenzijde
interno
dentro
w środku
uvnitř
vnútri
внутри
内部
invändigt
indvendig
bent



5

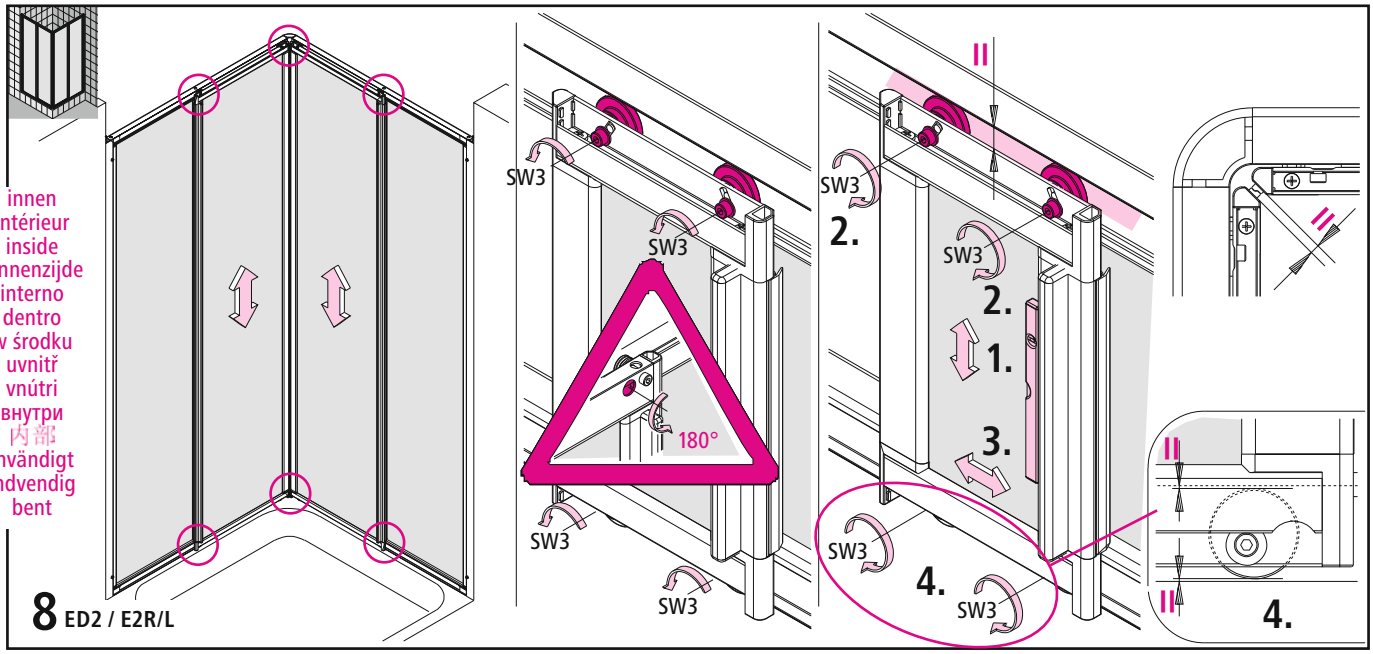


6

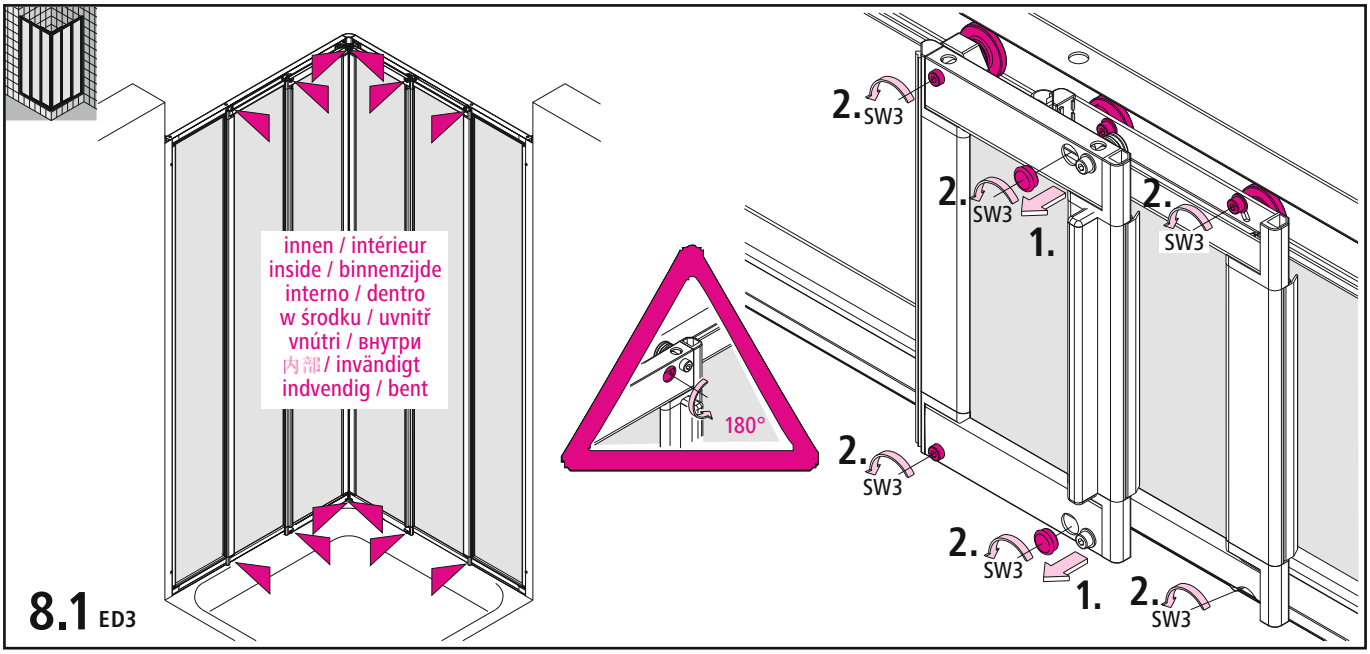


7

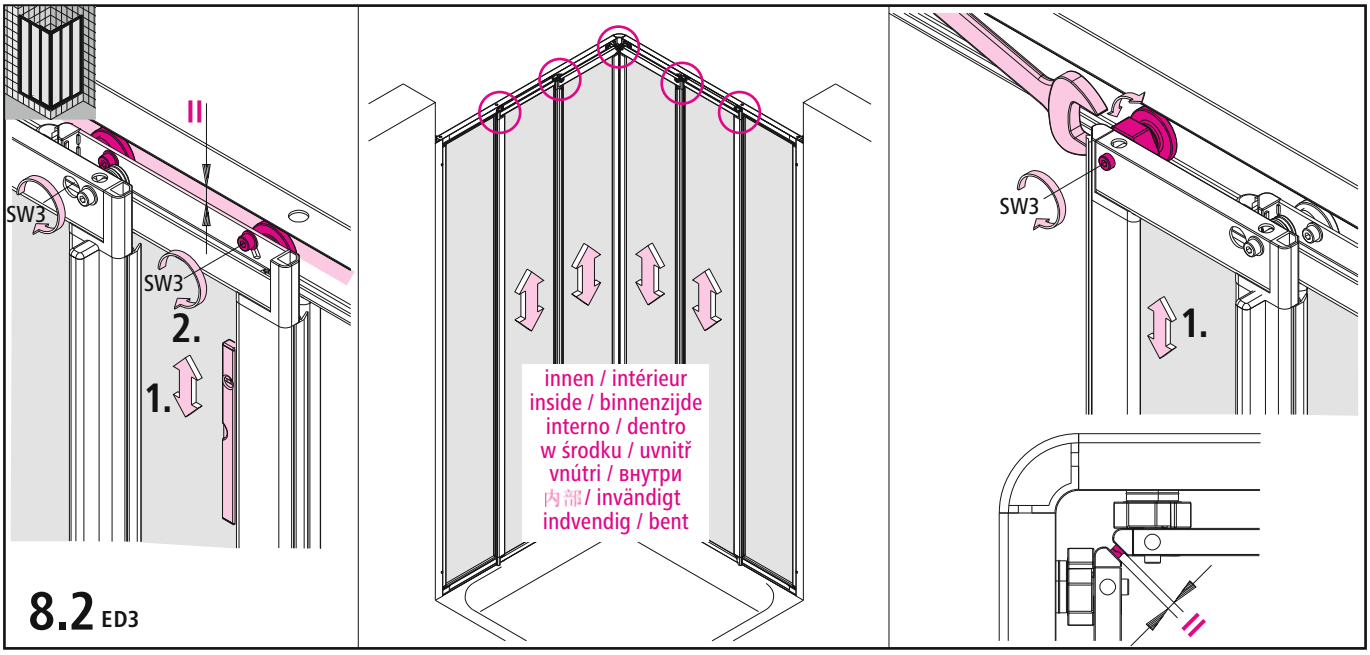
innen
intérieur
inside
binnenzijde
interno
dentro
w środku
uvnitř
vnútri
внутри
内部
invändigt
indvendig
bent



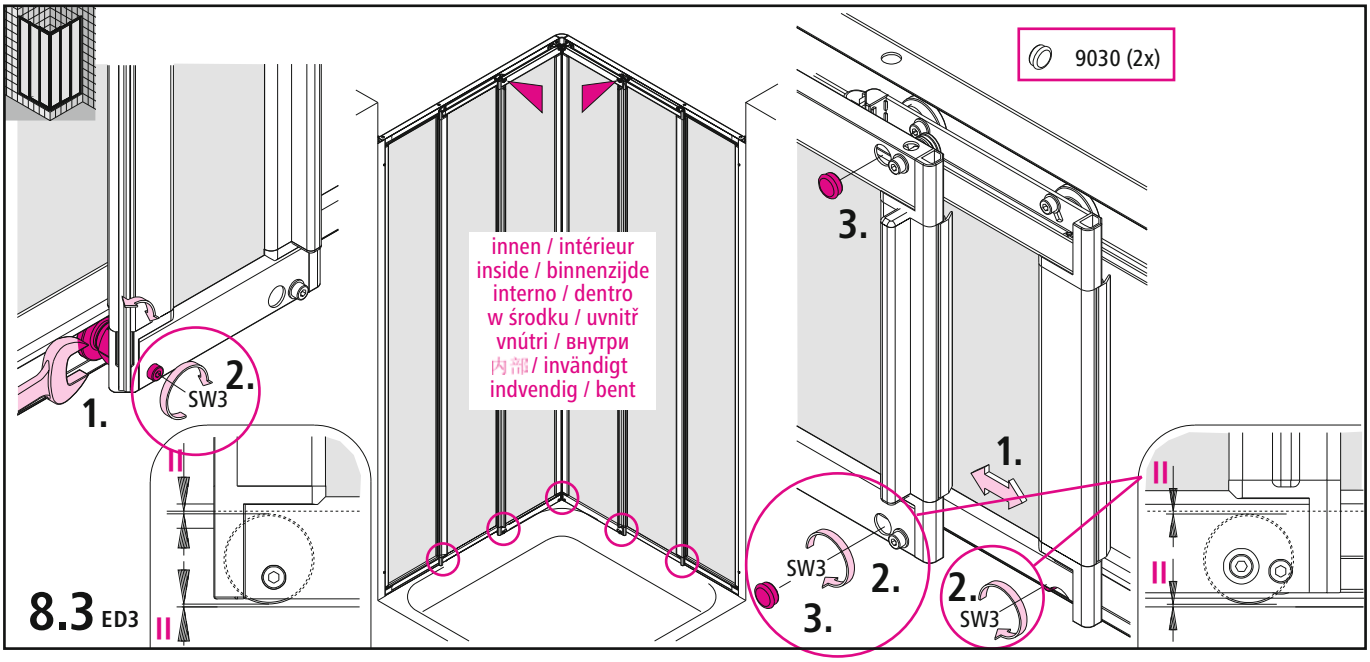
8 ED2 / E2R/L



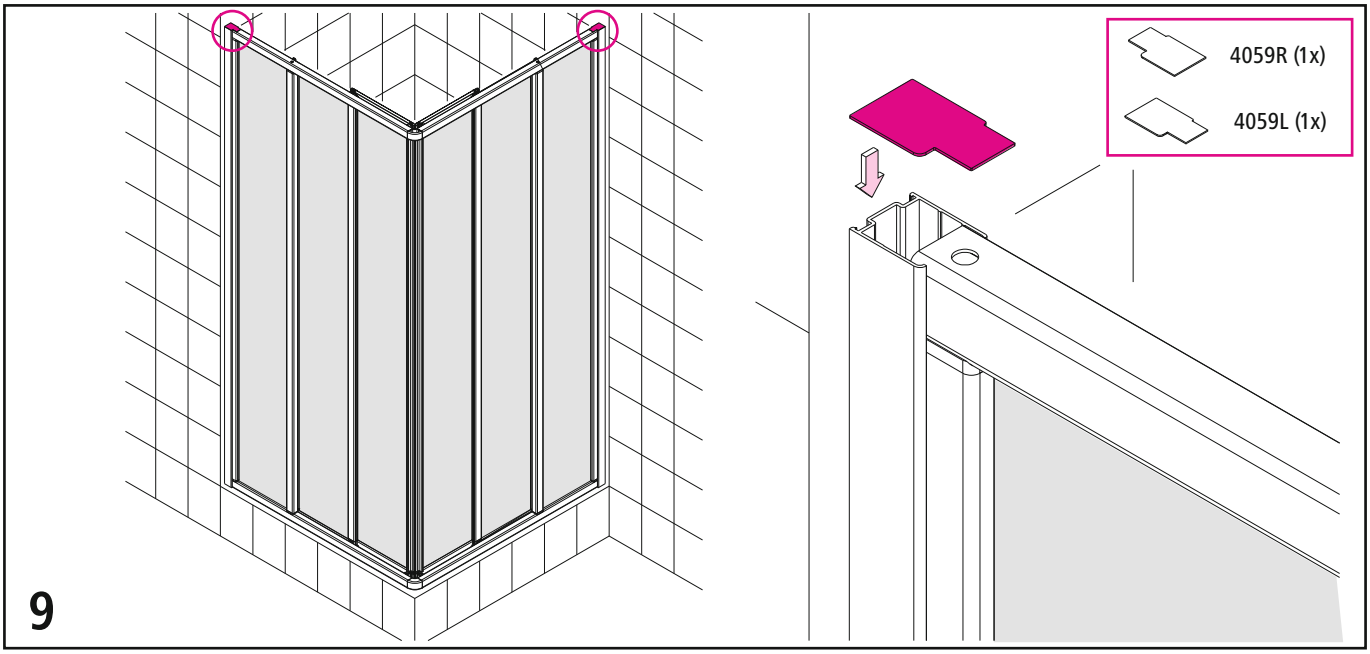
8.1 ED3

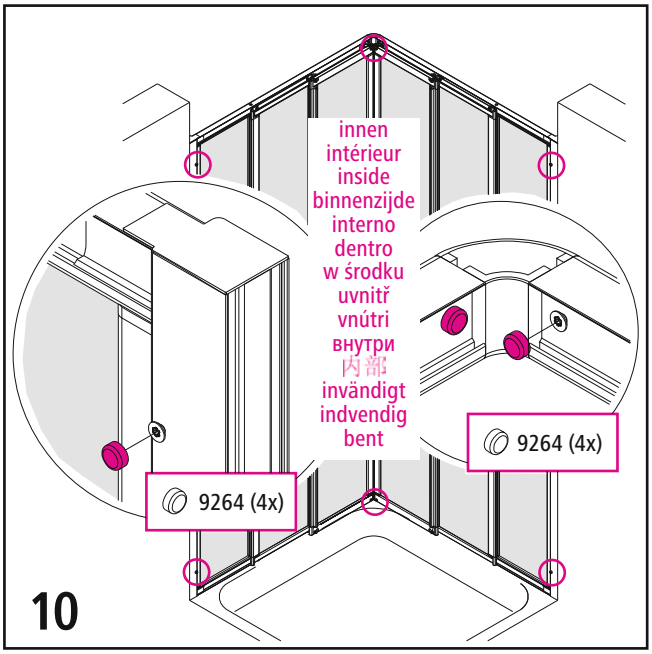


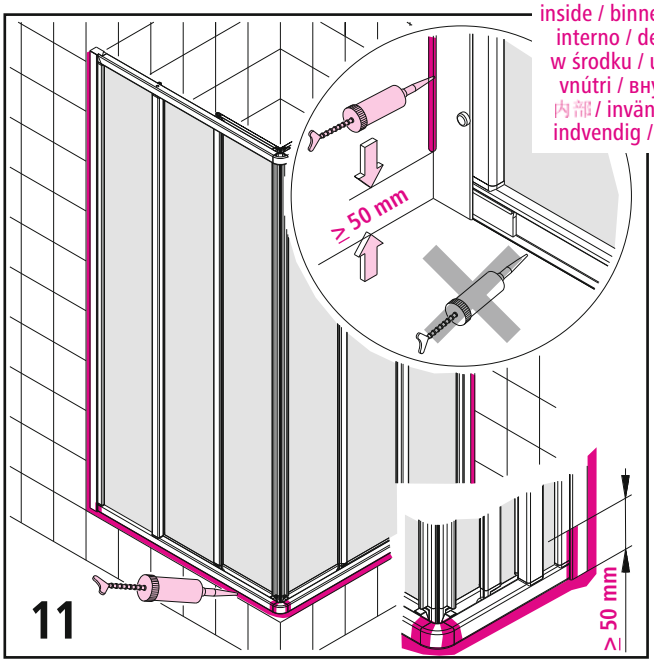
8.2 ED3



8.3 ED3

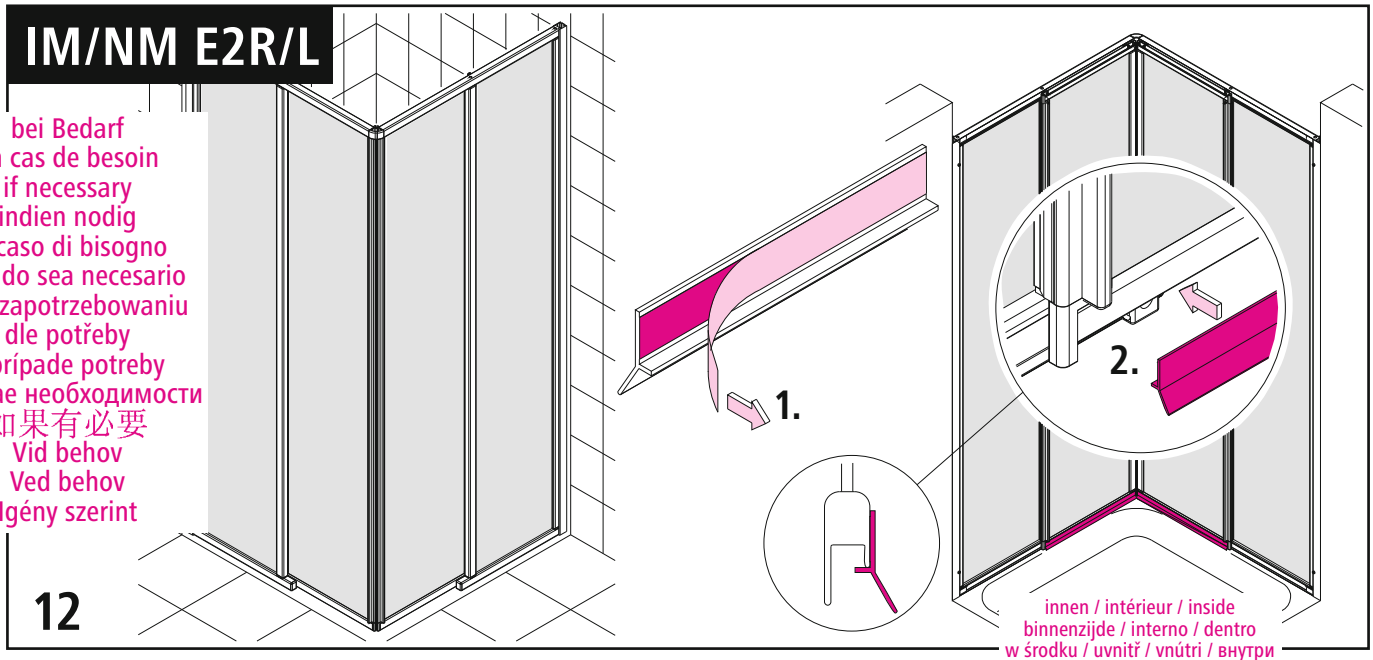


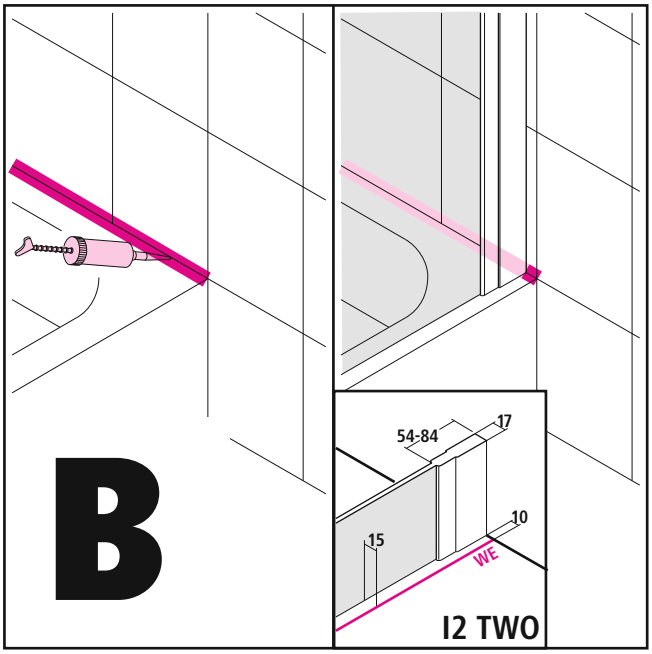


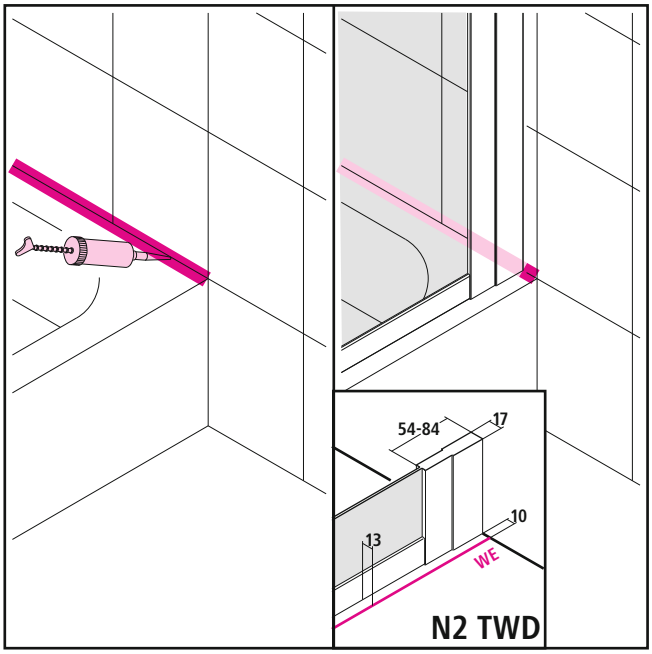


IM/NM E2R/L

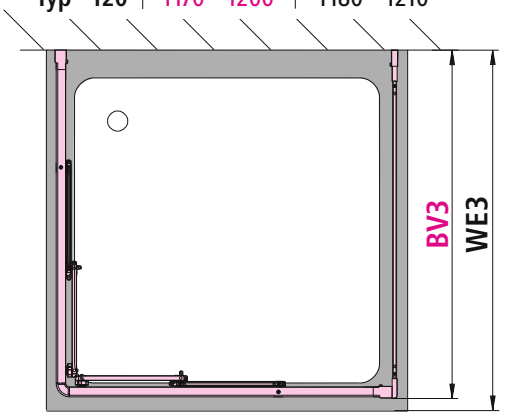
bei Bedarf
en cas de besoin
if necessary
indien nodig
in caso di bisogno
cuando sea necesario
przy zapotrzebowaniu
dle potřeby
v prípade potreby
в случае необходимости
如果有必要
Vid behov
Ved behov
Igény szerint

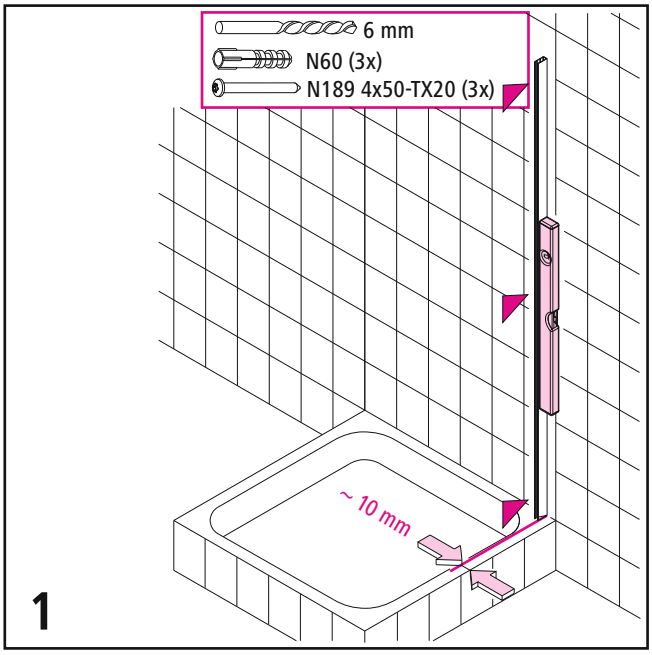


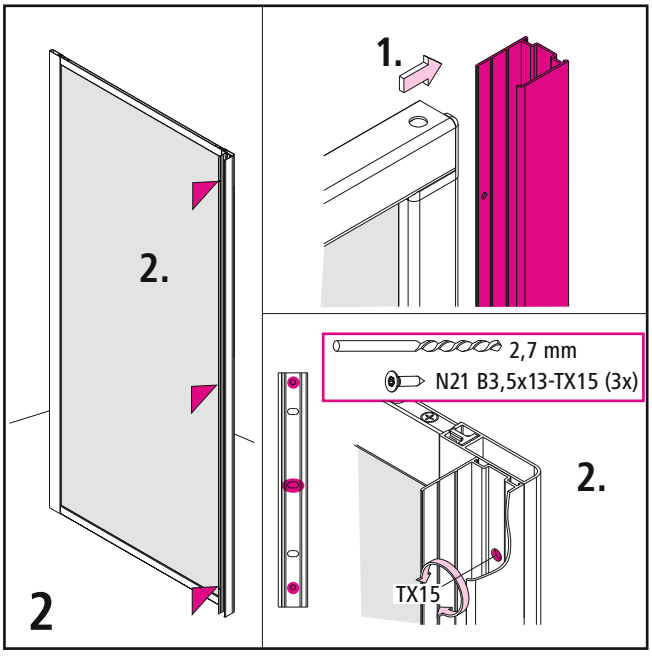


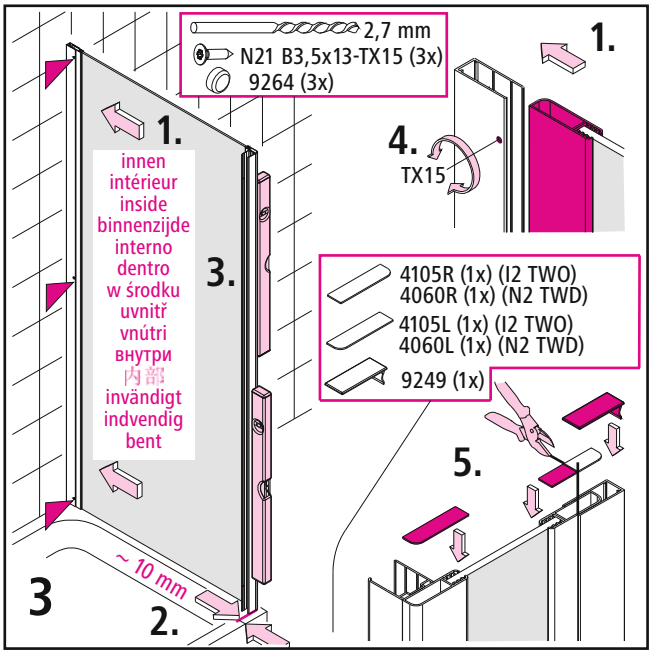


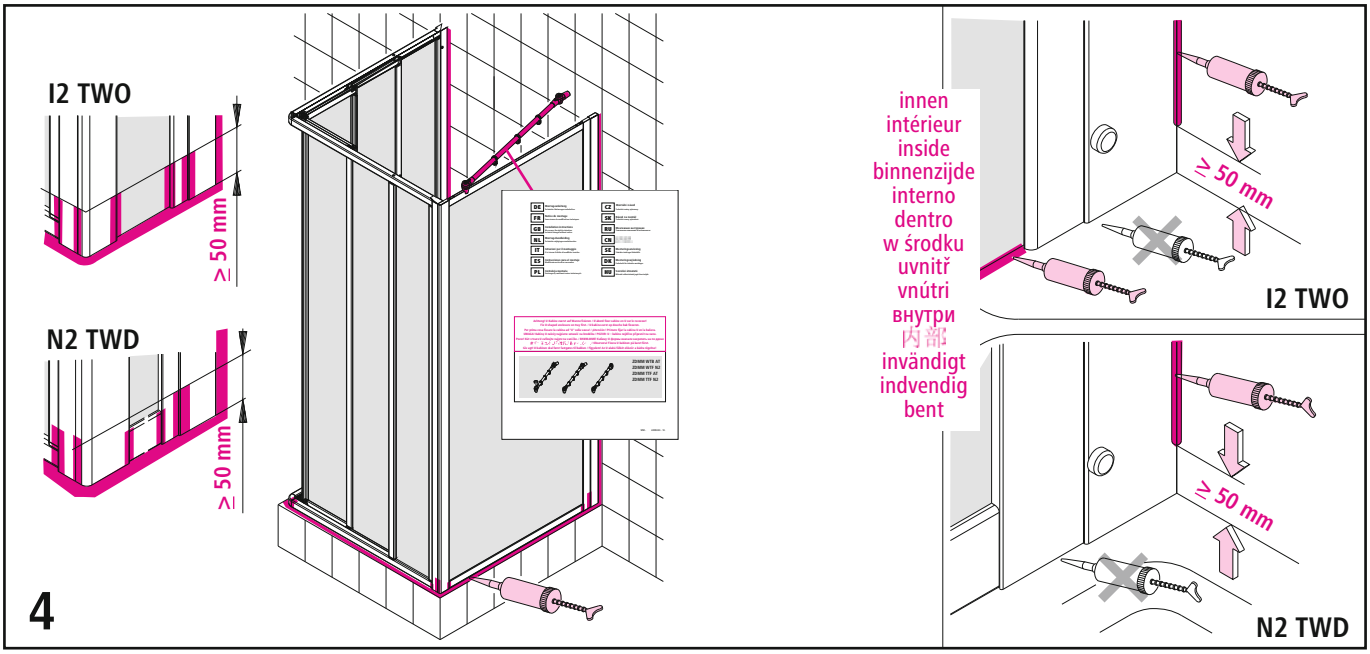
		BV3	WE3
Typ	70	670 - 700	680 - 710
Typ	75	720 - 750	730 - 760
Typ	80	770 - 800	780 - 810
Typ	90	870 - 900	880 - 910
Typ	100	970 - 1000	980 - 1010
Typ	120	1170 - 1200	1180 - 1210

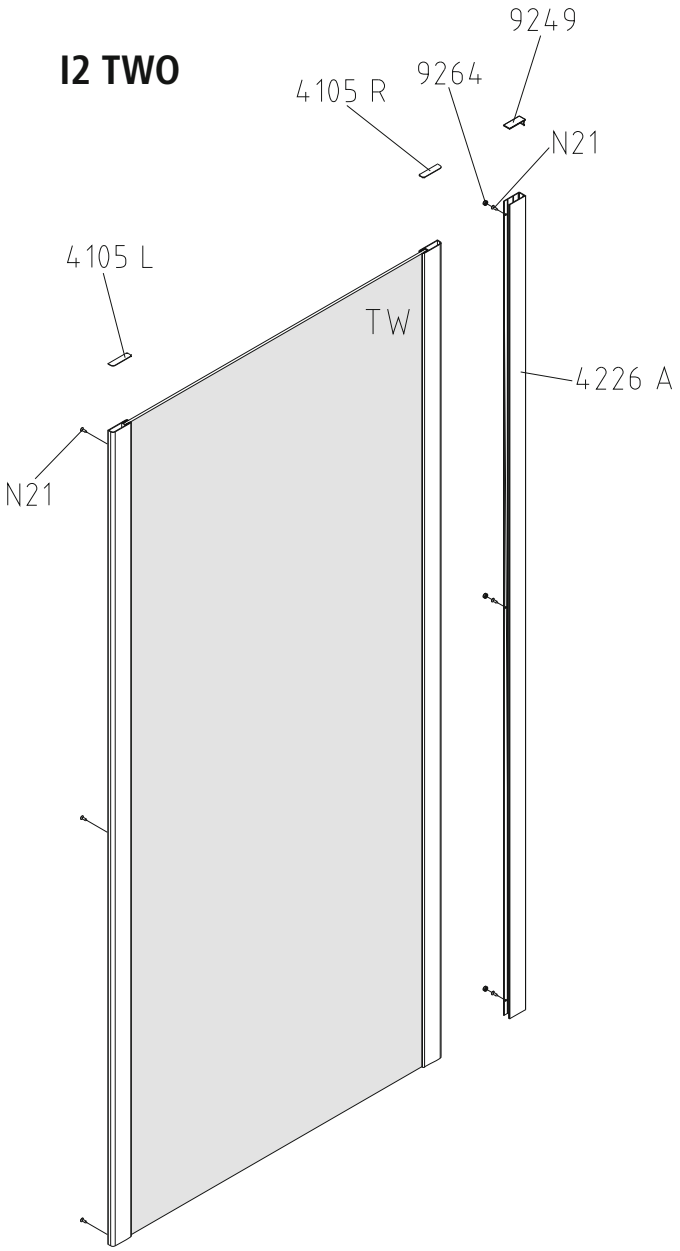


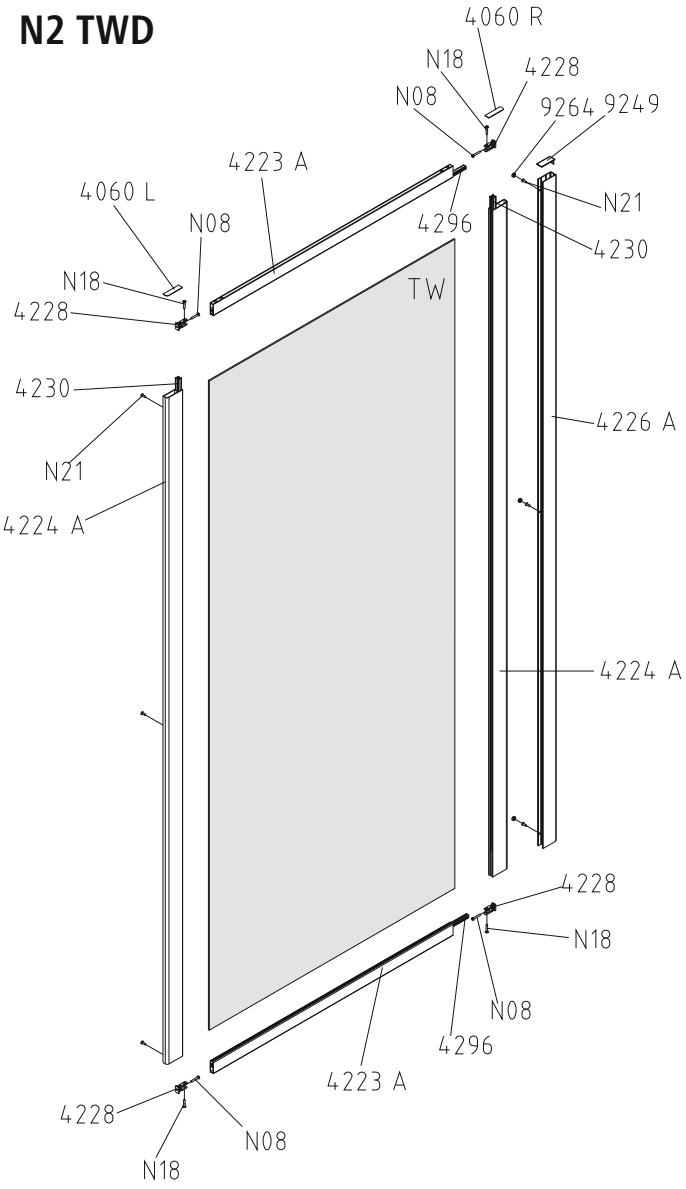




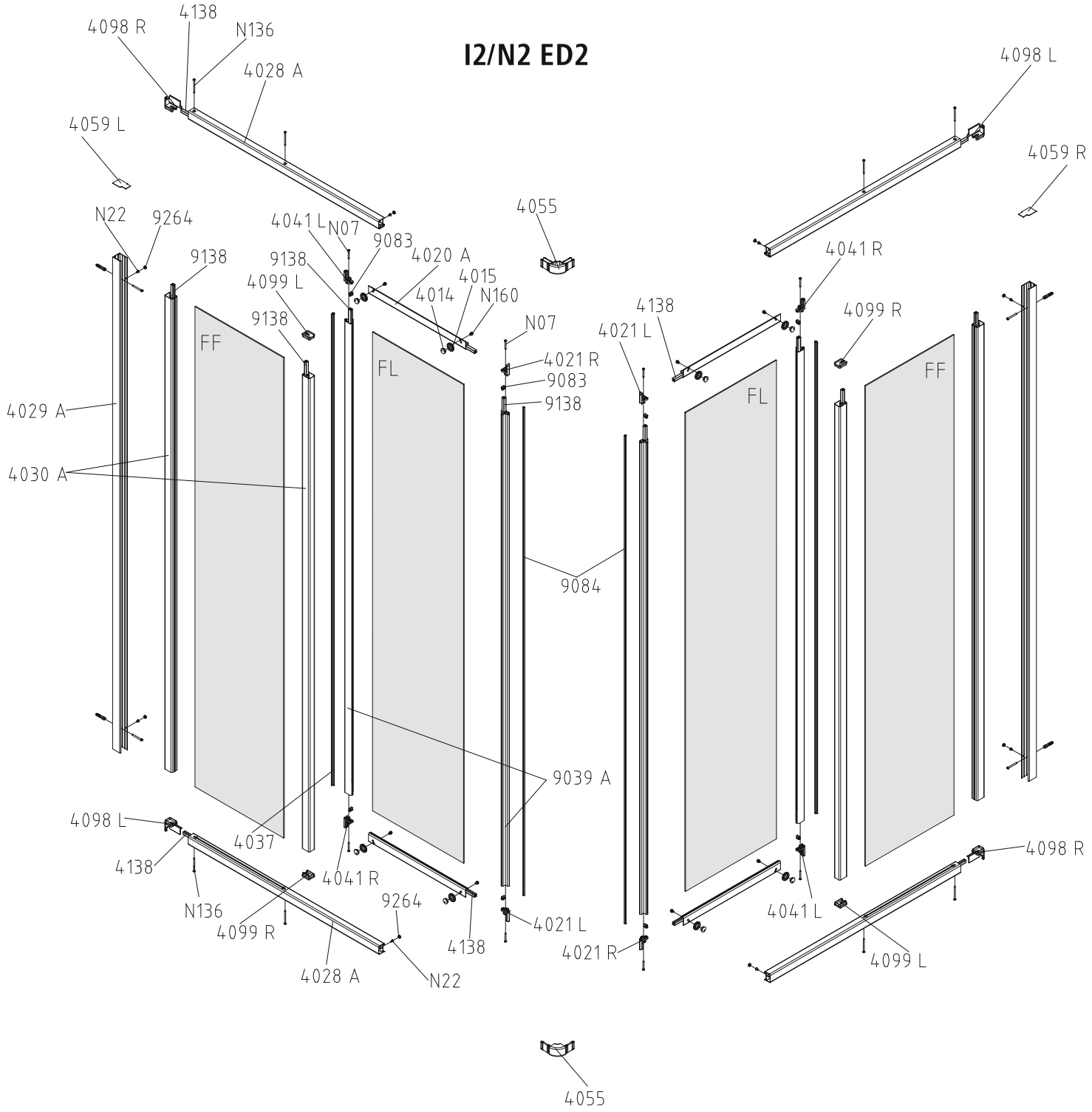



I2 TWO
≥ 50 mm
N2 TWD
≥ 50 mm
4
innen
intérieur
inside
binnenzijde
interno
dentro
w środku
uvnitř
vnútri
внутри
内部
invändigt
indvendig
bent
≥ 50 mm
I2 TWO
≥ 50 mm
N2 TWD

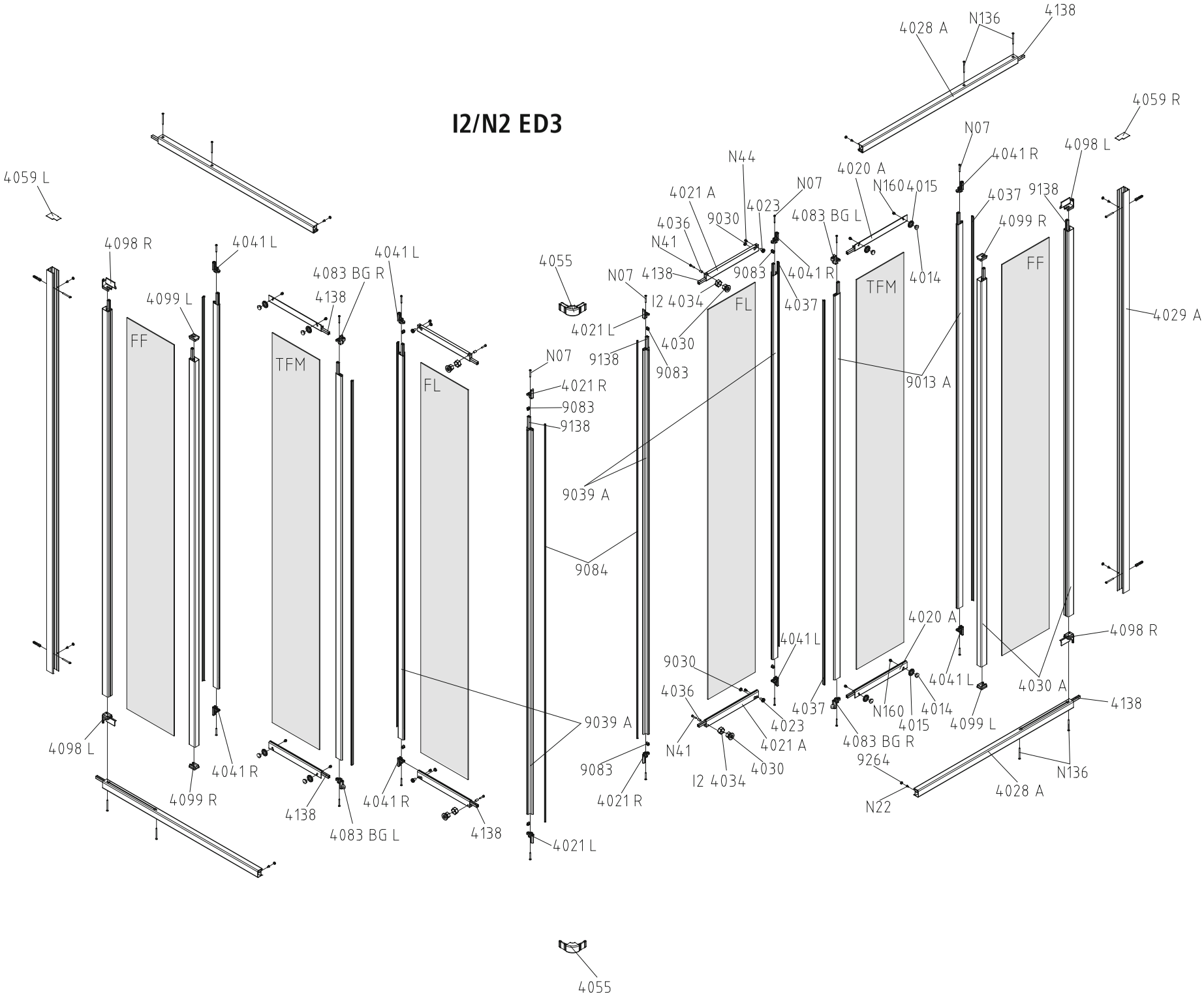

I2 TWO
9249
4105 R
9264
N21
4105 L
TW
4226 A
N21

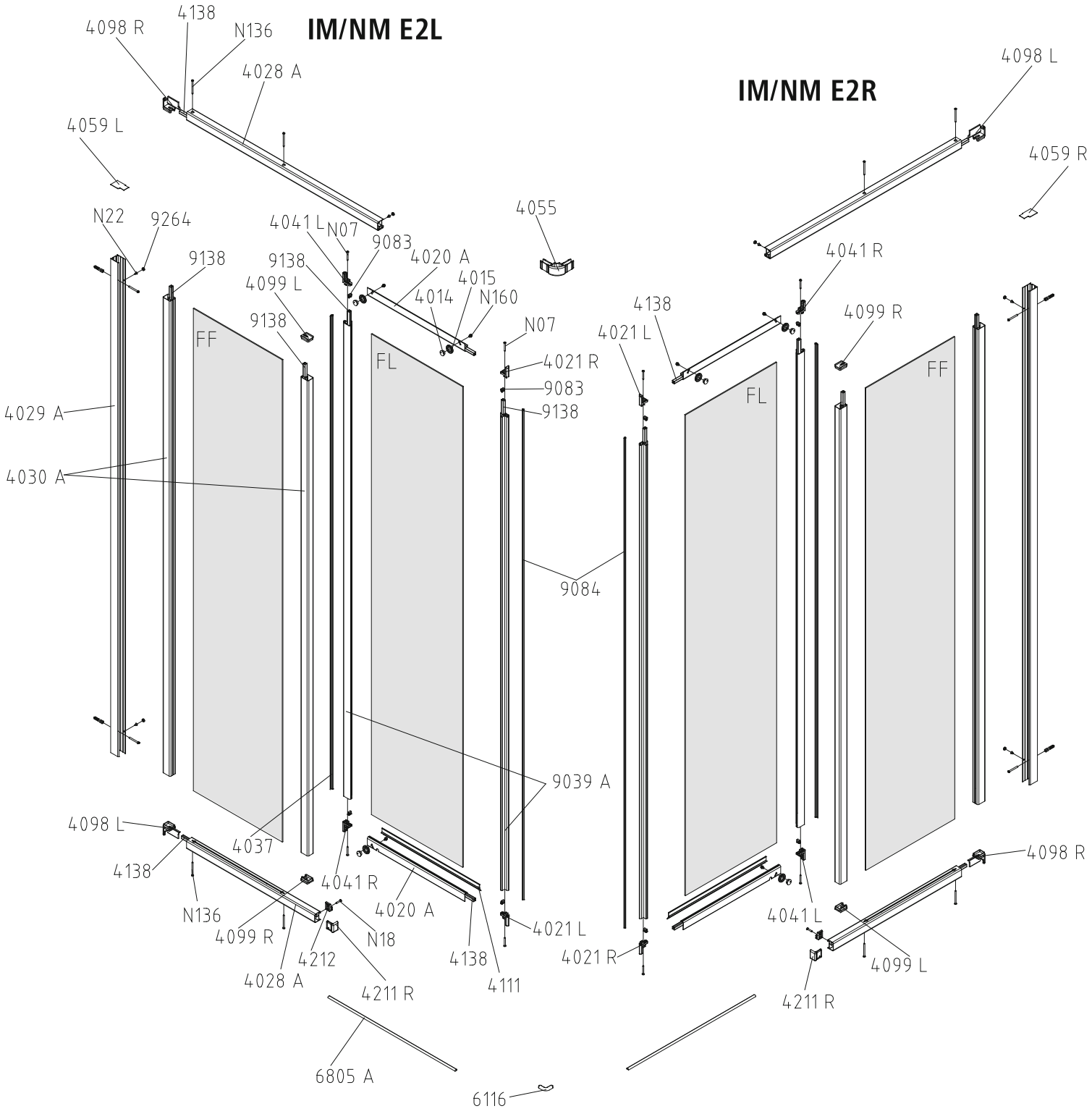

N2 TWD
4060 R
N18
4228
N08
9264
9249
4223 A
4060 L
N21
N08
4296
4230
N18
4228
TW
4230
4226 A
N21
4224 A
4224 A
4228
N18
N08
4296
4223 A
4228
N08
N18

I2/N2 ED2


4098 R
4138
N136
4028 A
4059 L
4098 L
4059 R
4055
N22
9264
4041 L
N07
9083
4020 A
9138
4099 L
4015
4014
N160
4041 R
4138
4021 L
4099 R
FF
FL
4029 A
4030 A
4021 R
9083
9138
9084
9039 A
4037
4098 L
4138
4041 R
N136
9264
4099 R
4028 A
N22
4021 L
4021 R
4041 L
4098 R
4099 L
4055

I2/N2 ED3


4028 A
N136
4138
4059 R
4059 L
N07
4041 R
4098 L
N44
4020 A
N160
4015
4021 A
4023
N07
4037
9138
9030
4083 BG L
4036
4099 R
N41
4014
4098 R
4041 L
4041 L
4055
N07
4138
9083
4041 R
FF
4029 A
4099 L
4083 BG R
4138
I2 4034
FL
TFM
4037
4030
4021 L
9138
9083
9013 A
N07
4021 R
9083
9138
9039 A
9084
4020 A
4098 R
4041 L
9030
4030 A
4036
4138
4037
N160
4014
4041 L
4023
4015
4099 L
4083 BG R
N41
4021 A
9039 A
4098 L
4041 R
4099 R
4138
4083 BG L
4041 R
4138
9083
4021 R
I2 4034
4030
9264
N136
4028 A
N22
4021 L
4055


IM/NM E2L
IM/NM E2R
4098 R
4138
N136
4028 A
4059 L
4098 L
4059 R
N22
9264
4041 L
N07
9083
4020 A
4055
4015
4014
N160
9138
4099 L
FF
FL
4029 A
4030 A
4021 R
4021 L
4041 R
4099 R
9084
9039 A
4037
4098 L
4138
N136
4099 R
4028 A
4212
N18
4211 R
4020 A
4041 R
4138
4021 L
4111
6805 A
6116
4098 R
4041 L
4099 L
4211 R